

**مختصر شرح ألفاظ الأذان (للجمعية)**

**Beknopte uitleg van de  
woorden van de Adhaan  
(oproep tot gebed)**

## **Beknpte uitleg van de woorden van de Adhaan (oproep tot gebed)**

De Wetenschappelijke Commissie van de Vereniging voor de Dienstverlening van Islamitische Inhoud in diverse talen.

## **Uitleg van de termen van de Adhaan (oproep tot gebed)**

De Wetenschappelijke Commissie van de Vereniging ter Bevordering van Islamitische Inhoud in diverse Talen

De oproep tot gebed (adhaan) is een goddelijke oproep die de moslim vijf keer per dag verneemt. Deze herinnert hem aan de grootheid van Allah en roept hem op tot het goede en het welslagen. Het is een moment van verbinding tussen de mens en zijn Schepper, waarin hij zich losmaakt van het rumoer van de wereld om vertrouwelijk tot zijn Heer te smeken.

De oproep tot gebed (adhaan) draagt verheven betekenissen die aanvangen met de verheerlijking van Allah en eindigen met de uitnodiging tot het gebed, waar de moslim zijn innerlijke rust vindt.

De woorden van de oproep tot gebed:

Allah is de grootste, Allah is de grootste, Allah is de grootste, Allah is de grootste

Allah is de grootste

De goddelijke Naam: "Allah" betekent de Enige God die aanbidding verdient, zonder deelgenoten; het is de naam van de Heer, de Schepper, verheven is Zijn Majesteit en alle goddelijke namen zijn daaraan ondergeschikt en beschrijvingen van Hem. En Allah is de Ene, de Enige, Die niet heeft verwekt en niet verwekt is en Hij is de Schepper van de Hemelen en de Aarde.

De uitspraak "Allah is de Grootste" betekent dat Allah groter is dan al het andere en te verheven is om aan Hem toe te schrijven wat niet past bij Zijn Majesteit en Volmaaktheid.

Allah is de Grootste.. Deze uitdrukking herinnert de moslim eraan dat niets in dit leven hem behoort af te leiden van zijn Schepper en dat de mens zijn leven dient te voeren overeenkomstig de Wil van Allah en Zijn Wet, niet volgens zijn grillen en begeerten, want Allah is de Grootste, de meest Verhevene boven alles wat er in deze wereld is.

Ik getuig dat er geen god is behalve Allah, ik getuig dat er geen god is behalve Allah.

Ik getuig dat geen God het recht heeft aanbeden te worden behalve Allah

Dit is de eerste getuigenis en haar betekenis is de erkenning dat Allah de Schepper is van alle dingen, hun Heer, hun Eigenaar en hun Bestuurder; dat Hij Degene is die als enige recht op aanbidding heeft en dat er geen godheid is die waarachtig recht op aanbidding heeft behalve Allah alleen. Dat Hij één

is, zonder deelgenoot, zonder kind en zonder gelijke; en dat aanbidding niet aan een ander dan Allah mag worden gewijd, noch iemand anders dan Allah mag worden aangeropen.

En dit getuigenis is het grootste getuigenis in het bestaan; het vormt de kern van het geloof in alle goddelijke openbaringen. Want alle profeten – moge vrede met hen zijn – zoals Noeh, Ibrahim, Moessa, Isa en tot slot Mohammed (vrede zij met hem), riepen hun volkeren op tot de erkenning, aanvaarding en geloof in: ‘Er is geen god behalve Allah.’ Het is het woord waarvoor Allah de schepping in het leven riep, waarvoor Hij de gezanten zond en waarvoor Hij de heilige boeken deed neerdalen om het uit te leggen. Hij maakte het Paradijs tot de beloning voor wie dit woord oprecht vanuit zijn hart brengt.

Omwille van dit woord — het geloofsgetuigenis ‘er is geen god dan Allah’ — worden de mensen uit hun graven opgewekt en op de Dag der Opstanding ter verantwoording gesteld; wie daarop leeft en daarmee zijn leven beëindigt, heeft de grote overwinning behaald en wie het afwijst en het niet uitspreekt, verdient het eeuwige verblijf in de Hel.

Ik getuig dat Mohammed de boodschapper van Allah is, ik getuig dat Mohammed de boodschapper van Allah is.

Ik getuig dat Mohammed de boodschapper van Allah is

De betekenis van deze getuigenis is dat de moslim erkent dat Allah Mohammed heeft gezonden als de laatste boodschapper van de goddelijke openbaringen, belast met de taak de mensen de boodschap van hun Heer over te brengen. De moslim moet overtuigd zijn dat er geen weg is om Allah te aanbidden en Zijn welbehagen te verkrijgen, behalve door te getuigen dat Mohammed (vrede zij met hem) Zijn Boodschapper is, hem te volgen en zich te laten leiden door zijn voorbeeld. Dit houdt in dat men Allah dient te aanbidden volgens de wet die de profeet Mohammed (vrede zij met hem) heeft overgeleverd.

En de getuigenis houdt tevens in dat de Boodschapper (vrede zij met hem) gekomen is om de mensen terug te voeren naar het zuivere monotheïsme, zoals vóór hem Aboe Ibrahiem, Moessa en Issa (moge Allah tevreden zijn met hen) dit ook hebben gedaan. Hij is de gezant van de Heer der Werelden, die hetzelfde pad bewandelde als alle profeten vóór hem bij het verkondigen van de boodschap van hun Heer met dit onderscheid dat er na hem geen profeet meer zal komen.

Haast je naar het gebed, haast je naar het gebed.

Haast je naar het gebed

De betekenis van de zin: O gelovigen, wend jullie tot de aanbidding van jullie Heer, want voorwaar,

Hij is Vergevensgezind, Barmhartig; Hij aanvaardt het berouw en vergeeft de zonden.

Het is een oproep en een herinnering aan de gelovigen dat het moment is aangebroken om voor hun Heer te staan in het gebed.

Haast je naar het succes, haast je naar het succes.

Haast je naar het succes

Het succes betekent tevredenheid, overwinning, bescherming en redding in deze wereld en het Hiernamaals.

Tot haar betekenislagen behoren het verkrijgen van Allahs welbehagen, het bereiken van het Paradijs en de redding van het Hellevuur; want wie gelooft en het gebed onderhoudt, is waarlijk geslaagd. En wie geslaagd is, heeft verlossing gevonden en de overwinning behaald: het eeuwige voortbestaan in het Paradijs.

Allah is de grootste, Allah is de grootste, er is geen god behalve Allah.

Tot slot met takbier en Tawhied

De adhaan wordt afgesloten met het herhalen van de zin "Allahoe Akbar" en met de bekrachtiging van "La ilaha illa Allah". Deze twee zinnen vormen een bevestiging van de voorgaande betekenissen en op hen berust het menselijk bestaan. Deze waarheid verandert noch wijzigt, hoe lang de tijd ook verstrijkt en hoezeer de gebeurtenissen elkaar ook opvolgen: dat Allah de Verhevene groter is dan alles, dat Hij de ware God is, dat Hij alleen waardig

is aanbeden te worden en dat aanbidding van alles behalve Hem ongeldig is.

Tot slot: De adhaan is niet slechts een oproep tot het gebed, maar een oproep tot voorspoed, succes en welzijn. Het is een boodschap die dagelijks vijf keer in de moskeeën weerklinkt, bedoeld om de harten te wekken; om ons te herinneren dat Allah nabij is.

Open je hart voor het geloof en zeg: "Ik getuig dat er geen god is dan Allah en ik getuig dat Mohammed Zijn boodschapper is." Daarmee treed je binnen in de barmhartigheid van Allah en verwerf je geluk in deze wereld en redding in het hiernamaals en word je op de Dag der Opstanding opgewekt in het gezelschap van de gelovigen.

## **Inhoudstafel**

|                                                                      |   |
|----------------------------------------------------------------------|---|
| Beknopte uitleg van de woorden van de Adhaan (oproep tot gebed)..... | 2 |
| Uitleg van de termen van de Adhaan (oproep tot gebed) .....          | 2 |